



SERVICIO DE EUSKERA

Valle de Aranguren

N.º 3 marzo-junio 2009

Boletín Informativo

LA KORRIKA EN EL VALLE DE ARANGUREN

El próximo 28 de marzo, aproximadamente a las 8:30 de la mañana, pasará la Korrika por Mutilva Alta y Mutilva Baja. La Korrika es una carrera gigante en favor del euskera que organiza Aek. Aek lleva años trabajando para que los adultos del Valle puedan aprender euskera en el Valle. Actualmente, las clases se dan en los locales de Ibaialde y son dos los grupos que están aprendiendo euskera. Aritz Aroskoa es el profesor del grupo que ha empezado este año y hoy hablará sobre la Korrika.

En primer lugar, nos gustaría saber como ves al grupo que acaba de empezar a aprender euskera en el Valle. Han empezado hace muy poco tiempo, el mes pasado. Es un grupo muy majo y los veo con muchas ganas. Estoy seguro de que aprenderán mucho de aquí a junio.

Hoy es año de Korrika. ¿Desde cuándo se hace?

Desde hace bastantes años. Yo en aquel entonces no había ni nacido, ¡saca cuentas! La primera edición de la Korrika se hizo en 1980. Desde entonces se han hecho otras quince, esta será la 16. edición.

¿Cuál es el objetivo de la Korrika?

Tiene dos objetivos generales. Por un lado, promover la sensibilidad en favor del euskera, y junto con eso, hacer visible la adhesión de la gente hacia el euskera. Por otro lado, pretende reunir dinero para que Aek pueda garantizar su trabajo diario (abrir y mantener euskaltegis, dar clases...). Ambos objetivos son muy importantes si queremos seguir adelante.

¿Cuál es el mensaje que este año quiere divulgar la Korrika?

Queremos animar a todos, personas, grupos, empresas y administraciones a ser más consecuentes. Todos nos hemos mostrado favorables al euskera en más de una ocasión, pero creemos que es importante ir más allá; es importante, llevar a la práctica nuestros deseos, actitudes y palabras. A través de la Korrika queremos darle la bienvenida a todo aquel que de pasos en esa dirección, concretamente a todas aquellas personas que están aprendiendo o aprenderán euskera a través de euskaltegis, escuelas... y en Aranguren, queremos dar la bienvenida, especialmente, a todos aquellos que han hecho posible, y han tomado el testigo, para la apertura del modelo D en el Valle.

La Korrika pasará por el Valle el 28 de marzo. ¿Cuál será el recorrido que hará? ¿A qué hora?

Vendrá por la Ronda y entrará en Mutilva Alta, para después ir a Mutilva Baja. Pasará sobre las 8:30 de la mañana, por lo tanto, habrá que madrugar. Ya sabéis, desayunar bien, calentar y... ¡bienvenidos a la Korrika!. Allá nos veremos.



NIÑOS Y NIÑAS

EDUCACIÓN

Plazo de matriculación: **del 9 al 16 de marzo**. Te animamos a matricular a tu hijo/a en el modelo D. El modelo D tiene muchas ventajas, entre ellas las siguientes:

- La inmersión lingüística en euskera, el modelo D en la red pública, sigue *demonstrando su eficacia y calidad tras 30 años de experiencia* en Navarra.
- Los niños y niñas que estudian en modelos de inmersión tienen *mayor capacidad de resolución de problemas y mayor creatividad*.
- El euskera *le abrirá más puertas* laborales, culturales, sociales...



LUDOTECA

Para niños y niñas de entre 4 y 11 años. Los miércoles (en bilingüe), los jueves (en euskera), los viernes (en bilingüe), de 17:15 a 19:15. En los locales de la plaza Idoi.

OFERTA SOCIOCULTURAL

- Cuentacuentos: **18 de marzo**, a las 18:00, en la Sala Ludoteca de la Casa de Cultura. Virginia Albira: Zergatik ote?
- Teatro infantil y familiar: **22 de marzo**, a las 18:30, en el Auditorio de la Casa de Cultura: "Kanpanila eta Peter Panen itzala" por TXALO PRODUKZIOAK.
- Y más actividades que se publicitarán en la agenda cultural.

JÓVENES Y ADULTOS EUSKALDUNES

- **Mintzakide**: es un programa que pretende crear grupos de conversación entre personas que hablan bien en euskera y personas cuyo objetivo es mejorar su nivel de conversación. Se forman grupos pequeños y se reúnen por lo menos una vez a la semana. El objetivo es poder practicar la lengua. En torno a este programa se organizan otras actividades complementarias:

- **6 de junio: Mintza Eguna** en Vitoria/Gasteiz: fiesta de fin de curso de los programas de conversación.

Más información:

www.blogak.com/mintzakide



■ **Mendi-taldea**: es un grupo aficionado a la montaña creado dentro del proyecto Mintzakide. El objetivo de este grupo es caminar en el monte entre amigos, conocer los bellos rincones de nuestro país, y de paso, hablar en euskera.

- Lugar: parking provisional de los Corralillos (en Pamplona)
- Hora: 8:15 (para salir a las 8:30)
- Hora de regreso: 16:00
- Características: Si hay contratiempos meteorológicos, puede cambiar el recorrido. Cada uno/a lleva su comida. Vamos en coches según la gente que venga.

- Salidas:

8 de marzo: Bioleta (Zaraitzu)

22 de marzo: Urkulu (desde Ibañeta)

19 de abril: Agiña (Lesaka Cinco Villas)

17 de mayo: Dulantz (Urbasa)

31 mayo: Recorrido de cuevas (Urdax-Zugarramurdi-Sara, Lapurdi)
14 junio: Aitzkorri (Gipuzkoa)
28 junio: Mesa de los Tres Reyes.

- **Bertso Bazkaria:** Con Xabi Paya y Onintza Enbeita.
14 de marzo, a las 14:30, en el comedor de la iglesia San Pedro
Menú adulto: 20 €
 Zikiro (caldo, zikiro y piperrada, queso, café, pan, vino y copa)



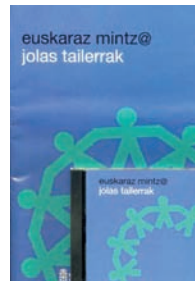
Menú niño: 6 €
 Arroz, fritos, natillas, pan y refrescos.
Venta de ticket: del 2 al 12 de marzo, en el Servicio de Euskera, Aranetxea y Casa de Cultura, en el horario habitual.

JÓVENES Y ADULTOS EN GENERAL

- **Jolas tailerrak y Kontu Txikiak**
 - Taller de 10 horas
 - *Dirigido a:* padres/madres de niños/as de 2, 3, 4 y 5 años, profesores y profesoras de educación infantil y monitores de ludotecas. Los padres y madres podrán participar con sus hijos e hijas.
 - *Objetivo:* ofrecer recursos de la tradición vasca para jugar con los más pequeños (a las horas de comer, limpiarse, dormir... etc.)
 - Días: miércoles, **22 y 29 de abril, y 6, 13 y 20 de mayo.**
 - Hora: de 16:00 a 18:00.
 - Lugar: locales de Ibaialde
 - Para *inscribirse* del **1 al 8 de abril** en el Servicio de Euskera. Como mínimo 8 personas y como máximo 20.



- Se les dará un **certificado de asistencia** a todas aquellas personas que tengan una asistencia superior al 80%.



PÚBLICO EN GENERAL

- **Korrika Cultural**
 Si quieres noticias concretas sobre la Korrika y la Korrika Cultural puedes visitar la web: <http://www.korrika.org/>. De todas las maneras, las actividades que se realizarán en Valle para darle la bienvenida a la Korrika son las siguientes:
- **Documental sobre la Korrika:** "Bidai Intimoak"
 En euskera, **con subtítulos en castellano.**
5 de marzo, a las 20:00, en el Auditorio de la Casa de Cultura.



- **Karrika-Korri.** Con Zirko Ttipia.
 Espectáculo de payasos en euskera para niños/as y familias.
25 de marzo, a las 18:00, en el Auditorio de la Casa de Cultura.
 Las *invitaciones* para los habitantes del Valle podrán recogerse en la Casa de Cultura a partir del lunes. Los demás, podrán recogerlas a partir del martes.



- **La Korrika txiki del Valle, y después, txistorrada.**
22 de marzo, a las 11:00, en Tajonar.
 El que quiera podrá en bicicleta. Para eso, quedaremos a las 10:30 en la puerta del Polideportivo. Se sellarán los bonos para la II edición del Concurso "Sacca tu bici a la Calle", para poder entrar en el sorteo de 2 bicicletas plegables.
 - *Objetivos:* conseguir financiación para poder comprar uno de los kilómetros de

la Korrika que pasará por el Valle y pasar un buen día en el Valle con la excusa de apoyar al euskera.



- *Participantes:* serán grupos del Valle (padres, madres, alumnos, alumnas y profesores de los diferentes centros de enseñanza, cuadrillas, asociaciones, grupos del euskalategi...).
- *Para participar:* habrá que llamar al Servicio de Euskera **antes del 10 de marzo**, reservar un kilómetro (serán de 100 metros), y concretar la cuantía de la aportación que quiere hacer el grupo. Cada grupo hará la aportación que quiera y pueda, no hay mínimos ni máximos.



- **Korrika.**
El 28 de marzo, a las 8:30 de la mañana, pasará por Mutilva Alta y Mutilva Baja.
 A las 9:30 se hará un **almuerzo** en el bar del Polideportivo: huevos, jamón, tomate, patatas y vino a 10 € (2 de ellos serán para financiar uno de los kilómetros del Valle de la Korrika). Llama al Servicio de Euskera antes del **27 de enero para reservar** tu almuerzo.

- **Semana del Euskera (del 3 al 7 de junio, en Mutilva Baja)**

PUBLICACIÓN

Si quieres un ejemplar del libro "Estudio Sociolingüístico del Valle de Aranguren", publicado por la Universidad Pública de Navarra y el Ayuntamiento de Aranguren, ponte en contacto con el Servicio de Euskera. Hay ejemplares gratis para los empadronados y empadronadas.



El objetivo del Ayuntamiento es trabajar en colaboración con los grupos del Valle. Por eso, queremos invitar a todos los grupos e individuos del valle a participar e implicarse en este proceso de revitalización de la lengua.

SERVICIO DE EUSKERA
C/ Las Escuelas 9, Mutilva Baja
 De lunes a viernes de
 9:00 a 14:00
 948 15 13 82
euskera@aranguren.es
www.aranguren.es